TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2019/234

2019 m. vasario 5 d.

dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi pagal Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir PAVB EPS valstybių ekonominės partnerystės susitarimą įsteigtoje Jungtinėje taryboje, dėl Jungtinės tarybos ir Prekybos ir vystymosi komiteto darbo tvarkos taisyklių priėmimo

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 207 straipsnį kartu su 218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

(1) 2016 m. birželio 10 d. Europos Sąjunga ir jos valstybės narės pasirašė Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir PAVB EPS valstybių ekonominės partnerystės susitarimą ([1]) (toliau – Susitarimas). Susitarimas tarp Sąjungos ir Botsvanos, Lesoto, Namibijos, Esvatinio ir Pietų Afrikos laikinai taikomas nuo 2016 m. spalio 10 d., o tarp Sąjungos ir Mozambiko – nuo 2018 m. vasario 4 d.;

(2) pagal Susitarimo 102 straipsnio 1 dalį Jungtinė taryba turi įgaliojimus priimti sprendimus dėl visų klausimų, kuriems taikomas Susitarimas. Pagal Susitarimo 101 straipsnio 3 dalies h ir i punktus Jungtinė taryba nustato savo darbo tvarkos taisykles ir Prekybos ir vystymosi komiteto darbo tvarkos taisykles;

(3) per pirmąjį savo posėdį Jungtinė taryba turi priimti sprendimus dėl savo darbo tvarkos taisyklių ir Prekybos ir vystymosi komiteto darbo tvarkos taisyklių;

(4) tikslinga nustatyti poziciją, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi Jungtinėje taryboje, nes numatytas Jungtinės tarybos sprendimas Sąjungai bus privalomas;

(5) todėl Sąjungos pozicija Jungtinėje taryboje turėtų būti grindžiama pridedamu sprendimo projektu,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi pirmajame Jungtinės tarybos posėdyje, dėl jos darbo tvarkos taisyklių ir Prekybos ir vystymosi komiteto darbo tvarkos taisyklių grindžiama prie šio sprendimo pridedamu Jungtinės tarybos sprendimo projektu.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje 2019 m. vasario 5 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

G. CIAMBA

([1]) OL L 250, 2016 9 16, p. 3.

PROJEKTAS

EUROPOS SĄJUNGOS BEI JOS VALSTYBIŲ NARIŲ IR PAVB EPS VALSTYBIŲ EKONOMINĖS PARTNERYSTĖS SUSITARIMU ĮSTEIGTOS JUNGTINĖS TARYBOS SPRENDIMAS Nr. 1/2019

… m. … … d.

dėl Jungtinės tarybos ir Prekybos ir vystymosi komiteto darbo tvarkos taisyklių priėmimo

JUNGTINĖ TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir PAVB EPS valstybių ekonominės partnerystės susitarimą (toliau – Susitarimas), ypač į jo 100, 101 ir 102 straipsnius,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Priimamos Jungtinės tarybos darbo tvarkos taisyklės, išdėstytos šio sprendimo I priede.

2 straipsnis

Priimamos Prekybos ir vystymosi komiteto darbo tvarkos taisyklės, išdėstytos šio sprendimo II priede.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta …

Jungtinės tarybos vardu

Prekybos ministras *ES atstovas*

I PRIEDAS

JUNGTINĖS TARYBOS DARBO TVARKOS TAISYKLĖS

I SKYRIUS

VEIKLOS ORGANIZAVIMAS

1 straipsnis

Sudėtis ir pirmininkas

1. Pagal Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir PAVB EPS valstybių ekonominės partnerystės susitarimo (toliau – Susitarimas) 100 straipsnį įsteigta Jungtinė taryba vykdo savo pareigas, kaip numatyta Susitarimo 100 ir 101 straipsniuose.

2. Šiose darbo tvarkos taisyklėse vartojamos sąvokos „Šalys“ apibrėžtis atitinka Susitarimo 104 straipsnyje pateiktą apibrėžtį, konkrečiai – PAVB EPS valstybės ir ES Šalis (Europos Sąjunga, arba jos valstybės narės, arba Europos Sąjunga bei jos valstybės narės, remiantis jų atitinkamomis kompetencijos sritimis).

3. Pagal Susitarimo 101 straipsnio 1 dalį Jungtinę tarybą sudaro atitinkami Europos Sąjungos Tarybos nariai ir atitinkami Europos Komisijos nariai arba jų atstovai ir atitinkami PAVB EPS valstybių ministrai arba jų atstovai.

4. Jungtinės tarybos posėdžiams ministrų lygmeniu paeiliui 12 mėnesių laikotarpiu pirmininkauja ES Šalies atstovai, remiantis atitinkamomis Sąjungos ir jos valstybių narių kompetencijos sritimis, ir PAVB EPS valstybių atstovas. Pirmam Jungtinės tarybos posėdžiui kartu pirmininkauja Šalys.

5. Pirmasis pirmininkavimo, kaip nurodyta 4 dalyje, laikotarpis prasideda kitą dieną po pirmojo Jungtinės tarybos posėdžio ir baigiasi tų pačių metų gruodžio 31 d. Šiuo pirmuoju laikotarpiu pirmininkauja [PAVB EPS valstybių atstovas] [ES Šalis].

2 straipsnis

Posėdžiai

1. Pagal Susitarimo 102 straipsnio 4 dalį Jungtinė taryba posėdžiauja reguliariai, ne rečiau nei kas dvejus metus, o Šalių sutarimu, kai to reikalauja aplinkybės, rengiami neeiliniai jos posėdžiai.

2. Jungtinės tarybos posėdžiai vyksta paeiliui Briuselyje arba vienos iš PAVB EPS valstybių teritorijoje, jei Šalys nesusitaria kitaip.

3. Jei Šalys nesusitaria kitaip, Jungtinės tarybos posėdžius sušaukia pirmininkaujanti Šalis, pasikonsultavusi su kita Šalimi.

4. Šalys gali susitarti Jungtinės tarybos posėdžius rengti elektroninėmis priemonėmis.

3 straipsnis

Stebėtojai

Jungtinė taryba gali nuspręsti kviesti į savo posėdžius stebėtojus *ad hoc* pagrindu ir nustatyti, kuriuos darbotvarkės klausimus sprendžiant stebėtojai gali dalyvauti.

4 straipsnis

Sekretoriatas

1. Jungtinės tarybos sekretoriato (toliau – sekretoriatas) funkcijas paeiliui 12 mėnesių laikotarpiu atlieka Europos Sąjungos Tarybos Generalinis sekretoriatas bei Europos Komisija ir PAVB sekretoriato PAVB EPS skyrius. Tie laikotarpiai sutampa su pirmininkavimo tvarka, nustatyta pagal 1 straipsnio 4 ir 5 dalis.

2. ES Šalies preliminarias darbotvarkes ir posėdžių protokolų projektus rengia Europos Komisija, o visus oficialius dokumentus, skirtus Jungtinei tarybai arba gautus iš jos, platina Europos Sąjungos Tarybos Generalinis sekretoriatas.

II SKYRIUS

VEIKIMAS

5 straipsnis

Dokumentai

Kai Jungtinės tarybos svarstymai grindžiami rašytiniais pagrindžiamaisiais dokumentais, sekretoriatas tuos dokumentus sunumeruoja ir platina kaip Jungtinės tarybos dokumentus.

6 straipsnis

Pranešimas ir posėdžių darbotvarkė

1. Sekretoriatas praneša Šalims apie šaukiamą Jungtinės tarybos posėdį ir paprašo teikti siūlymus dėl darbotvarkės ne vėliau kaip likus 30 dienų iki posėdžio. Skubiais atvejais arba nenumatytų svarstytinų aplinkybių atveju posėdis gali būti sušauktas skubiai.

2. Sekretoriatas parengia preliminarią darbotvarkę. Sekretoriatas ją nusiunčia Jungtinės tarybos pirmininkui ir nariams ne vėliau kaip likus 14 dienų iki posėdžio.

3. Į preliminarią darbotvarkę įtraukiami klausimai, dėl kurių sekretoriatas gauna Šalies prašymą įtraukti juos į darbotvarkę.

4. Darbotvarkę Jungtinė taryba priima kiekvieno posėdžio pradžioje. Šalių sutarimu į darbotvarkę gali būti įtraukta ir kitų klausimų, kurie nebuvo įtraukti į preliminarią darbotvarkę.

5. Visoms Šalims pritarus Jungtinės tarybos pirmininkas į posėdžius gali kviesti ekspertus, kad jie suteiktų informacijos konkrečiais klausimais.

7 straipsnis

Posėdžių protokolai

1. Sekretoriatas parengia kiekvieno posėdžio protokolo projektą per 21 dieną po posėdžio, išskyrus atvejus, kai bendru Šalių sutarimu nusprendžiama kitaip.

2. Protokoluose paprastai pateikiama tokia informacija apie kiekvieną darbotvarkės klausimą:

a) Jungtinei tarybai pateikti dokumentai;

b) bet kokie pareiškimai, kuriuos Jungtinės tarybos narys paprašė įrašyti į posėdžio protokolą, ir

c) klausimai, dėl kurių Šalys susitarė, pavyzdžiui, priimti sprendimai, pateiktos rekomendacijos ir priimtos praktinės išvados.

3. Kiekvieno posėdžio protokolo projektą abi Šalys patvirtina raštu per 42 dienas po posėdžio, jei Šalys nesusitarė kitaip.. Kai posėdžio protokolas patvirtinamas, sekretorius pasirašo du jo egzempliorius ir kiekviena Šalis gauna po vieną šių autentiškų dokumentų egzempliorių.

8 straipsnis

Sprendimai ir rekomendacijos

1. Pagal Susitarimo 102 straipsnį Susitarime numatytais atvejais Jungtinė taryba bendru sutarimu priima sprendimus arba rekomendacijas.

2. Kai pagal Susitarimą Jungtinė taryba yra įgaliota priimti sprendimus ar rekomendacijas, tokie aktai posėdžių protokoluose atitinkamai vadinami „sprendimais“ arba „rekomendacijomis“. Sekretoriatas kiekvienam priimtam sprendimui ar rekomendacijai suteikia eilės numerį ir nurodo jo priėmimo datą bei dalyką. Kiekviename sprendime ar rekomendacijoje nurodoma jų įsigaliojimo data.

3. Jei PAVB EPS valstybė negali dalyvauti Jungtinės tarybos posėdyje, sekretoriatas išsiunčia tai narei posėdžio sprendimus arba rekomendacijas. Atitinkama PAVB EPS valstybė per 10 kalendorinių dienų nuo sprendimų arba rekomendacijų išsiuntimo pateikia atsakymą raštu, nurodydama tuos sprendimus arba rekomendacijas, su kuriais ji nesutinka, ir nesutikimo priežastis. Jei per nustatytą terminą minėtas atsakymas raštu negaunamas, sprendimai arba rekomendacijos laikomi priimtais. Jeigu posėdyje nedalyvavusi PAVB EPS valstybė nesutinka su vienu ar keliais sprendimais arba rekomendacijomis, taikoma 4 dalyje nustatyta procedūra.

4. Jei abi Šalys susitaria, laikotarpiu tarp posėdžių Jungtinė taryba gali priimti sprendimus ar rekomendacijas taikydama rašytinę procedūrą. Rašytinę procedūrą sudaro Šalių atstovų pasikeitimas raštais.

5. Jungtinės tarybos priimtų sprendimų ir rekomendacijų autentiškumas patvirtinamas dviem originaliais egzemplioriais, kuriuos pasirašo Europos Komisijos atstovas ES Šalies vardu ir PAVB EPS valstybių atstovas.

9 straipsnis

Viešumas

1. Jungtinės tarybos posėdžiai yra uždari, nebent Šalys nusprendžia kitaip.

2. Šalys gali nuspręsti paskelbti Jungtinės tarybos sprendimus ir rekomendacijas.

10 straipsnis

Darbo kalbos

Jeigu Šalys nenusprendžia kitaip, visas su Jungtinės tarybos darbu susijęs susirašinėjimas ir komunikacija tarp Šalių, taip pat svarstymai Jungtinės tarybos posėdžių metu vyksta anglų arba portugalų kalbomis.

III SKYRIUS

BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

11 straipsnis

Išlaidos

1. Kiekviena Šalis padengia visas savo išlaidas, patirtas dėl dalyvavimo Jungtinės tarybos posėdžiuose – tiek išlaidas personalui, kelionėms ir pragyvenimui, tiek pašto bei telekomunikacijų išlaidas.

2. Posėdžių organizavimo, vertimo žodžiu paslaugų teikimo ir dokumentų dauginimo išlaidas apmoka posėdį rengianti Šalis.

12 straipsnis

Prekybos ir vystymosi komitetas

Pagal Susitarimo 103 straipsnio 5 dalį Prekybos ir vystymosi komitetas yra pavaldus ir atsakingas Jungtinei tarybai.

13 straipsnis

Darbo tvarkos taisyklių keitimas

Šios darbo tvarkos taisyklės gali būti keičiamos rašytiniu Jungtinės tarybos sprendimu, priimtu pagal 8 straipsnį.

II PRIEDAS

PREKYBOS IR VYSTYMOSI KOMITETO DARBO TVARKOS TAISYKLĖS

I SKYRIUS

VEIKLOS ORGANIZAVIMAS

1 straipsnis

Sudėtis ir pirmininkas

1. Pagal Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir PAVB EPS valstybių ekonominės partnerystės susitarimo (toliau – Susitarimas) 103 straipsnį įsteigtas Prekybos ir vystymosi komitetas vykdo savo pareigas pagal tą straipsnį.

2. Šiose darbo tvarkos taisyklėse vartojamos sąvokos „Šalys“ apibrėžtis atitinka Susitarimo 104 straipsnyje pateiktą apibrėžtį, t. y. PAVB EPS valstybės ir ES Šalis (Europos Sąjunga arba jos valstybės narės, arba Europos Sąjunga bei jos valstybės narės, remiantis jų atitinkamomis kompetencijos sritimis).

3. Pagal Susitarimo 103 straipsnio 1 dalį Prekybos ir vystymosi komitetą sudaro Šalių atstovai, paprastai vyresnieji pareigūnai.

4. Prekybos ir vystymosi komiteto posėdžiams paeiliui pirmininkauja Europos Komisijos vyresnysis pareigūnas ir PAVB EPS valstybių vyresnysis pareigūnas. Pirmajam Prekybos ir vystymosi komiteto posėdžiui kartu pirmininkauja atitinkami Šalių atstovai.

5. Pirmasis pirmininkavimo, kaip nurodyta 4 dalyje, laikotarpis prasideda Prekybos ir vystymosi komiteto pirmojo posėdžio dieną ir baigiasi tų pačių metų gruodžio 31 d.

2 straipsnis

Posėdžiai

1. Prekybos ir vystymosi komitetas posėdžiauja reguliariai, bent kartą per metus, taip pat bet kurios Šalies prašymu. Posėdžiai vyksta paeiliui Briuselyje arba vienos iš PAVB EPS valstybių teritorijoje, jei Šalys nesusitaria kitaip.

2. Jei Šalys nesusitaria kitaip, Prekybos ir vystymosi komiteto posėdžius sušaukia pirmininkaujanti Šalis, pasikonsultavusi su kita Šalimi.

3. Šalys gali susitarti Prekybos ir vystymosi komiteto posėdžius rengti elektroninėmis priemonėmis.

3 straipsnis

Stebėtojai

Prekybos ir vystymosi komitetas gali nuspręsti *ad hoc* pagrindu kviesti į posėdžius stebėtojus ir nustatyti, kuriuos darbotvarkės klausimus svarstant tie stebėtojai gali dalyvauti.

4 straipsnis

Sekretoriatas

1. Prekybos ir vystymosi komiteto sekretoriato (toliau – sekretoriatas) funkcijas atlieka Šalis, rengianti Prekybos ir vystymosi komiteto posėdį.

2. Kai posėdis vyksta elektroninėmis priemonėmis, sekretoriato funkcijas atlieka pirmininkaujanti Šalis.

II SKYRIUS

VEIKIMAS

5 straipsnis

Dokumentai

Kai Prekybos ir vystymosi komiteto svarstymai grindžiami rašytiniais patvirtinamaisiais dokumentais, sekretoriatas tuos dokumentus sunumeruoja ir išplatina kaip Prekybos ir vystymosi komiteto dokumentus.

6 straipsnis

Pranešimas ir posėdžių darbotvarkė

1. Sekretoriatas praneša Šalims apie šaukiamą posėdį ir paprašo teikti siūlymus dėl darbotvarkės ne vėliau kaip likus 30 dienų iki posėdžio. Skubiais atvejais arba nenumatytų svarstytinų aplinkybių atveju posėdis gali būti sušauktas skubiai.

2. Sekretoriatas parengia preliminarią kiekvieno posėdžio darbotvarkę. Sekretoriatas ją nusiunčia Prekybos ir vystymosi komiteto pirmininkui ir nariams ne vėliau kaip likus 14 dienų iki posėdžio.

3. Į preliminarią darbotvarkę įtraukiami klausimai, dėl kurių sekretoriatas gavo Šalies prašymą įtraukti juos į darbotvarkę.

4. Darbotvarkę Prekybos ir vystymosi komitetas priima kiekvieno posėdžio pradžioje. Šalių sutarimu į darbotvarkę gali būti įtraukta ir kitų klausimų, kurie nebuvo įtraukti į preliminarią darbotvarkę.

5. Visoms Šalims sutikus, Prekybos ir vystymosi komiteto pirmininkas į posėdžius gali kviesti ekspertus, kad jie suteiktų informacijos konkrečiais klausimais.

7 straipsnis

Posėdžio ataskaita

Jei Šalys nesusitaria kitaip, sekretoriatas parengia kiekvieno posėdžio ataskaitą, ir ji priimama kiekvieno posėdžio pabaigoje.

8 straipsnis

Sprendimai ir rekomendacijos

1. Pagal Susitarimo 103 straipsnio 6 dalį Prekybos ir vystymosi komitetas Susitarime numatytais atvejais arba tais atvejais, kai tokius įgaliojimus jam perdavė Jungtinė taryba, bendru sutarimu priima sprendimus arba rekomendacijas.

2. Kai pagal Susitarimą Prekybos ir vystymosi komitetas yra įgaliotas priimti sprendimus ar rekomendacijas arba kai tokius įgaliojimus jam perdavė Jungtinė taryba, tokie aktai 7 straipsnyje nurodytose posėdžių ataskaitose vadinami atitinkamai „sprendimu“ arba „rekomendacija“. Sekretoriatas kiekvienam priimtam sprendimui ar rekomendacijai suteikia eilės numerį ir nurodo jų priėmimo datą bei dalyką. Kiekviename sprendime ar rekomendacijoje nurodoma jų įsigaliojimo data.

3. Jei PAVB EPS valstybė negali dalyvauti posėdyje, sekretoriatas išsiunčia tai narei to posėdžio sprendimus arba rekomendacijas. Atitinkama PAVB EPS valstybė per 10 kalendorinių dienų nuo sprendimų arba rekomendacijų išsiuntimo pateikia atsakymą raštu, nurodydama tuos sprendimus arba rekomendacijas, su kuriais ji nesutinka, ir nesutikimo priežastis. Jei per nurodytą terminą minėtas atsakymas raštu negaunamas, sprendimai arba rekomendacijos laikomi priimtais. Jeigu posėdyje nedalyvavusi PAVB EPS valstybė nesutinka su vienu ar keliais sprendimais arba rekomendacijomis, taikoma 4 dalyje nustatyta procedūra.

4. Jei Šalys susitaria, laikotarpiu tarp posėdžių Prekybos ir vystymosi komitetas gali priimti sprendimus ar rekomendacijas taikydamas rašytinę procedūrą. Rašytinę procedūrą sudaro Šalių atstovų pasikeitimas raštais.

5. Prekybos ir vystymosi komiteto priimtų sprendimų ir rekomendacijų autentiškumas patvirtinamas dviem originaliais egzemplioriais, kuriuos pasirašo ES atstovas ir PAVB EPS valstybių atstovas.

9 straipsnis

Viešumas

1. Prekybos ir vystymosi komiteto posėdžiai yra uždari, nebent Šalys nusprendžia kitaip.

2. Šalys gali nuspręsti paskelbti Prekybos ir vystymosi komiteto sprendimus ir rekomendacijas.

III SKYRIUS

BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

10 straipsnis

Išlaidos

1. Kiekviena Šalis padengia visas savo išlaidas, patirtas dėl dalyvavimo Prekybos ir vystymosi komiteto posėdžiuose – tiek išlaidas personalui, kelionėms ir pragyvenimui, tiek pašto bei telekomunikacijų išlaidas.

2. Posėdžių organizavimo, vertimo žodžiu paslaugų teikimo ir dokumentų dauginimo išlaidas apmoka posėdį rengianti Šalis.

11 straipsnis

Specialieji komitetai ir kiti organai

1. Pagal Susitarimo 50 straipsnį įsteigtas Specialusis muitinės formalumų ir prekybos lengvinimo komitetas, pagal Susitarimo 68 straipsnį užmegzta partnerystė žemės ūkio srityje ir pagal Susitarimo 3 protokolo 13 straipsnį įsteigtas Specialusis geografinių nuorodų, prekybos vynu ir spiritiniais gėrimais komitetas yra pavaldūs Prekybos ir vystymosi komitetui.

2. Kaip numatyta atitinkamai Susitarimo 50 straipsnio 2 dalies f punkte ir Susitarimo 3 protokolo 13 straipsnio 5 dalyje, Specialusis muitinės formalumų ir prekybos lengvinimo komitetas ir Specialusis geografinių nuorodų, prekybos vynu ir spiritiniais gėrimais komitetas nustato savo darbo tvarkos taisykles.

3. Kaip numatyta Susitarimo 68 straipsnio 3 dalyje, partnerystės žemės ūkio srityje veiksmų taisyklės nustatomos bendru Šalių susitarimu Prekybos ir vystymosi komitete.

4. Pagal Susitarimo 103 straipsnio 3 dalį Prekybos ir vystymosi komitetas gali steigti atskiras technines grupes konkretiems jų kompetencijai priskirtiems klausimams spręsti.

5. Prekybos ir vystymosi komitetas nustato 4 dalyje nurodytų atskirų techninių grupių darbo tvarkos taisykles. Prekybos ir vystymosi komitetas gali nuspręsti panaikinti atskiras technines grupes ir apibrėžti arba iš dalies pakeisti jų įgaliojimus.

6. Atskiros techninės grupės po kiekvieno posėdžio atsiskaito Prekybos ir vystymosi komitetui.

12 straipsnis

Darbo tvarkos taisyklių keitimas

Šios darbo tvarkos taisyklės gali būti iš dalies keičiamos rašytiniu Prekybos ir vystymosi komiteto sprendimu, priimtu pagal 8 straipsnį.